To the Editor,

In a recent article in Revista Española de Cardiología, Azar et al.1 report the results of a study of the volume and function of left atrium (LA) by means of 3-dimensional echocardiography (3D-echo). The study subjects are selected from a noncardiology patient population and volumes and maximum and minimum diameters were tabulated, as were segmental volume changes, thus providing a database that could be of value for comparisons involving populations of cardiology patients. The authors acknowledge in the “Limitations” section that “the 3D-echo analysis of the LA was performed using a computer application designed for the LV [left ventricle],” but, in addition, it should be stressed that the anatomic molds generated by 3D-echo are by no means representative of the structure and anatomic configuration of the LA; thus, the parameters measured are probably very far from representing the real volume and function of this chamber.

The shape of the LA generated by 3D-echo is ovoid and quite regular; however, the real anatomy is very different (Figure). The LA has a maximum cross-sectional diameter (side-to-side) that goes completely undetected in 3D-echo examinations and other ultrasound techniques. The shape of the LA appears more like 2 trunical-conical volumes of differing “height,” with the vertices in the vestibules of the pulmonary veins and the bases merged toward the mitral valve. The limit of these vestibules with respect to the veins is imprecise. The ovoid appearance of the chamber is in no way representative of reality.

Magnetic resonance studies show that the side-to-side diameter can increase in size, together with the diameter of the superior pulmonary veins, while other atrial dimensions do not change.2 On the other hand, as would be expected, a good correlation has not been found between the LA diameters measured by echocardiography and the volume of the chamber measured by computed tomography.3

The significance of these data concerning the volumes and function of LA obtained by means of 3D-echo should be interpreted with caution and not without comparing them first with those obtained with imaging techniques capable of defining the complete anatomy of the LA throughout all the phases of its cycle. Meanwhile, magnetic resonance and computed tomography appear to be the only imaging techniques that can enable us to advance with a steady gait at the present time in the understanding of the mechanisms of atrial disease in patients defined until now as “free of heart disease” and “free of atrial dilation,” especially in the definition of the anatomic and pathophysiological bases of problems with a marked clinical impact, such as atrial fibrillation.

Dr Francisco García-Cosío has received remunerations for training activities from St. Jude Medical.

3-D Echocardiography Does Not Reveal Left Atrial Anatomy

To the Editor,
Letters to the Editor

Francisco García Cosío, María Teresa Alberca Vela, and Carlos Kallmeyer Martín
Servicio de Cardiología, Hospital Universitario de Getafe, Getafe, Madrid, Spain

REFERENCES


Response

To the Editor,

First of all, we would like to thank Dr García Cosío and coworkers for the highly constructive critique that they have made of our article. Undoubtedly, their comments are correct with regard to the diagnostic accuracy of the technique: other imaging techniques such as magnetic resonance and computed tomography are much more suitable when it comes to defining the anatomy of left atrium and it is true that the software employed in the study is designed, as mentioned in the article, for the evaluation of the volume of left ventricle.

However, we would like to clarify a series of points. First, one of the objectives of this study is to define the values using this specific technique. Undoubtedly, they are not the most accurate ones, but a) the echocardiogram is a technique that is infinitely more accessible to the patient than cardiac magnetic resonance or computed tomography; b) the echocardiogram is a portable technique and, thus, the evaluation can be carried out in different clinical settings, not only, like the other techniques, in a radiology unit; and c) in contrast to computed tomography, the echocardiogram does not emit ionizing radiation. On the other hand, based on our own experience, with the changes introduced when it comes to applying the software for left ventricle for measuring the volumes of left atrium, the follow-up of the left atrial wall carried out by the system throughout the cardiac cycle is correct.

In conclusion, we can say that the objective of our paper was not to compare the echocardiogram with other imaging techniques, which, indisputably, are more suitable for the evaluation of left atrium, but to demonstrate the normal values for left atrium when evaluated with 3D-echocardiography using software designed for left ventricle but applied to the left atrium. There can be no doubt that 3D-echocardiography provides a new, accessible possibility for the study of the atrium, with its advantages and its limitations.

Francisco Azar, Leopoldo Pérez de Isla, Mar Moreno, and José Zamorano
Unidad de Imagen Cardiovascular, Hospital Clínico San Carlos, Madrid, Spain
Unidad de Imagen Cardiovascular, Hospital La Paz, Madrid, Spain
Chest Pain With an Elevated Troponin Level but Without Significant Coronary Artery Disease Is Not Usually Due to an Infarction

To the Editor,

We have read with great interest the article by Cortell et al 1 in which the authors analyze the data of 64 patients with a presumed non-ST elevation acute myocardial infarction (NSTEAMI) with coronary arteries with no significant lesions. These authors find certain predictors of normal coronary arteries for patients with NSTEAMI which are highly coincident with the CPU-65 index (comorbid diabetes, typical pain, use of aspirin and age 65 years or more) that we described 5 years ago after analyzing the data from the chest pain unit of our center.2 A CPU-65 index equal to zero makes it possible to rule out the presence of coronary artery disease, with a negative predictive value of 99.9%3 and, even in the case of patients with a positive ischemia test, 80% have normal coronary arteries.4 However, we are surprised that the authors do not include the characteristics of the pain as predictors of a lesion-free coronary angiography. In our series, typical chest pain doubled the probability of significant coronary artery disease and, as a result, sex was no longer an independent predictor. We would like to know if the opposite occurred in the series of Cortell et al or whether the pain characteristics simply were not recorded.

On the other hand, we are not sure that all the patients in the series of Cortell et al. Had had an acute myocardial infarction (AMI) and we are also surprised by the fact that the authors provide no data on the incidence of coronary vasospasm. Recently, we published the data of the VIRIATO (Vasospasm Incidence Registered After Investigation with Angiography and Tested Objectively with Ergonovine) registry, which included 346 consecutive patients from our center with suspected acute coronary syndrome and coronary arteries with no significant lesions.5 If we focus on the 187 patients with elevated troponin T levels, the majority without ST elevation, at least 9% of patients did not have an AMI, but takotsubo stress cardiomyopathy.6 (Figure 1). The new studies with cardiac magnetic resonance seem to demonstrate that most of the patients with suspected AMI but no significant coronary artery lesions, in reality, have myocarditis.7-9 The series of Laraudogoitia Zaldumbide et al,7 with a clear predominance of patients without ST elevation, is particularly demonstrative in this respect (Figure 2).

We consider the data of Cortell et al to be very interesting as they help to identify patients with...